

3. *утверждает* программу работы, запланированную Комиссией международного права на 1977 год;

4. *рекомендует* Комиссии международного права:

a) завершить на своей тридцатой сессии в свете замечаний, полученных от государств-членов, органов Организации Объединенных Наций, в круг ведения которых входит данный вопрос, и заинтересованных межправительственных организаций, второе чтение проекта статей о клаузуле о наиболее благоприятствуемой нации, принятого на ее двадцать восьмой сессии;

b) продолжить на самой первоочередной основе свою работу над вопросом об ответственности государств, учитывая соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые на предыдущих сессиях, с целью завершения подготовки первой группы проектов статей об ответственности государств за международно-противоправные деяния, по возможности, в пределах следующего срока действия полномочий членом Комиссии международного права и приступить, как только это станет возможным, к рассмотрению отдельного вопроса о международной ответственности за пагубные последствия, вытекающие из актов, не запрещенных международным правом;

c) продолжить подготовку на первоочередной основе проектов статей о:

i) правопреемстве государств в других областях, помимо договоров;

ii) договорах, заключенных между государствами и международными организациями или между международными организациями;

d) продолжить работу по вопросу о праве несудоходных видов использования международных водных путей;

5. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю свои письменные замечания по вопросу о праве несудоходных видов использования международных водных путей;

6. *выражает уверенность* в том, что Комиссия международного права продолжит обзор хода своей работы и примет такие методы работы, которые лучше всего будут соответствовать цели скорейшего осуществления порученных ей задач;

7. *поддерживает* просьбу Комиссии международного права к Генеральному секретарю о подготовке и публикации, как только это будет возможно, нового пересмотренного издания справочника, озаглавленного «Работа Комиссии международного права»;

8. *выражает пожелание*, чтобы и впредь в связи с проведением сессий Комиссии международного права проводились семинары и чтобы все большему числу участников из развивающихся

стран предоставлялась возможность посещать эти семинары;

9. *просит* Генерального секретаря направить на рассмотрение Комиссии международного права отчеты об обсуждении доклада Комиссии на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

*99-е пленарное заседание,
15 декабря 1976 года*

31/98. Арбитражный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Генеральная Ассамблея,

признавая ценность арбитража как метода урегулирования споров, возникающих в контексте международных торговых отношений,

будучи убеждена, что разработка регламента для арбитража ad hoc, который был бы приемлем для стран с различными правовыми, социальными и экономическими системами, явится значительным вкладом в развитие гармоничных международных экономических отношений,

учитывая, что Арбитражный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли был подготовлен после продолжительных консультаций с арбитражными учреждениями и центрами международного торгового арбитража,

отмечая, что Арбитражный регламент был принят Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на ее девятой сессии¹³ после должного обсуждения,

1. *рекомендует* использовать Арбитражный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли при урегулировании споров, возникающих в контексте международных торговых отношений, в частности путем ссылок на Арбитражный регламент в коммерческих контрактах;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить возможно более широкое распространение Арбитражного регламента.

*99-е пленарное заседание,
15 декабря 1976 года*

31/99. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее девятой сессии¹⁴,

¹³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17), глава V, раздел C.

¹⁴ Там же, Дополнение № 17 (A/31/17).

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой была учреждена Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и определены цели и сфера компетенции Комиссии, и на свою резолюцию 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в соответствии с которой она расширила состав Комиссии, а также на свои предыдущие резолюции по докладам Комиссии о работе ее ежегодных сессий,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли в целях сокращения или устранения правовых препятствий потоку международной торговли, особенно препятствий, наносящих ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

принимая во внимание необходимость учитывать различные социальные и правовые системы при согласовании норм права международной торговли,

с удовлетворением отмечая, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли завершила или вскоре завершит работу по многим первоочередным пунктам, включенным в ее программу работы,

отмечая далее, что в соответствии с резолюциями 2205 (XXI) и 3108 (XXVIII) государство, выбранное членом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, приступает к исполнению обязанностей с 1 января того года, который следует за годом проведения ее выборов, и что срок его полномочий истекает 31 декабря последнего года того периода, на который оно выбрано,

учитывая, что значительный объем основной работы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли осуществляется в ее рабочих группах, которые обычно собираются в течение января и февраля, предшествующих очередной ежегодной сессии Комиссии, и что неудобство, причиняемое работе Комиссии, связано с тем, что появляющиеся 31 декабря вакансии в составе рабочих групп не могут быть заполнены до следующей очередной ежегодной сессии Комиссии,

учитывая тот факт, что правительства государств-членов, которые не являются членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, иногда выражали желание присутствовать на сессиях Комиссии и ее рабочих групп в качестве наблюда-

телей, а также мнение Комиссии, выраженное в пункте 74 ее доклада о работе ее девятой сессии, о том, что предоставление таким государствам, которые не являются членами Комиссии, возможности участвовать в ее работе в качестве наблюдателей отвечает интересам деятельности Комиссии,

учитывая, что Совет по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на своей шестнадцатой сессии с удовлетворением принял к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли¹⁵,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее девятой сессии;*

2. *выражает признательность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за достигнутый в ее работе прогресс и за усилия по повышению эффективности методов ее работы;*

3. *с удовлетворением отмечает* завершение работы над проектом Конвенции о морской перевозке грузов¹⁶ и принятие Комиссией Арбитражного регламента Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли¹⁷;

4. *с удовлетворением отмечает далее*, что рабочая группа Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли подготовила проект конвенции о международной купле-продаже товаров и что этот проект конвенции был передан правительствам и заинтересованным международным организациями для представления замечаний;

5. *с удовлетворением отмечает* решение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли провести второй международный симпозиум по праву международной торговли в связи с ее десятой сессией в 1977 году и, учитывая тот факт, что этот симпозиум финансируется за счет добровольных взносов, призывает правительства принять участие в расходах этого симпозиума;

6. *рекомендует* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли:

a) *продолжать* свою работу по вопросам, включенным в ее программу работы;

b) *продолжать* свою работу по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли, учитывая особые интересы развивающихся стран;

¹⁵ Там же, Дополнение № 15 (A/31/15), том II, пункт 268.

¹⁶ Там же, Дополнение № 17 (A/31/17), глава IV, раздел С.

¹⁷ Там же, глава V, раздел С.

с) осуществлять тесное сотрудничество с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и продолжать сотрудничать с международными организациями, осуществляющими активную деятельность в области права международной торговли;

d) поддерживать связь с Комиссией по транснациональным корпорациям в деле рассмотрения правовых проблем, по которым она могла бы принять меры;

e) продолжать уделять особое внимание интересам развивающихся стран и учитывать конкретные проблемы стран, не имеющих выхода к морю;

f) постоянно пересматривать свою рабочую программу и методы работы с целью дальнейшего повышения эффективности своей работы;

7. призывает Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и впредь учитывать соответствующие положения резолюций шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи, которые заложили основы нового международного экономического порядка, принимая во внимание необходимость участия органов Организации Объединенных Наций в выполнении этих резолюций;

8. предлагает Комиссии по транснациональным корпорациям, если она в своей программе работы определит конкретные правовые вопросы, по которым Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли могла бы принять определенные меры, передавать такие вопросы на рассмотрение этой Комиссии;

9. с удовлетворением отмечает решение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли рассмотреть в ближайшем будущем свою долгосрочную программу и в этой связи просит Генерального секретаря предложить правительствам представить свои мнения и предложения по такой программе;

10. постановляет, что:

a) срок полномочий тех членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, полномочия которых истекают 31 декабря 1976 года, будет продлен до последнего дня, предшествующего началу очередной ежегодной сессии Комиссии в 1977 году, и срок полномочий тех членов Комиссии, полномочия которых истекают 31 декабря 1979 года, будет продлен до последнего дня, предшествующего началу очередной ежегодной сессии Комиссии в 1980 году;

b) начиная с момента избрания членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи все государства, избранные членами Комиссии, приступают

к выполнению своих обязанностей в начале первого дня очередной ежегодной сессии Комиссии сразу же после их избрания, а срок их полномочий истекает в последний день, предшествующий открытию седьмой очередной ежегодной сессии Комиссии после их избрания;

c) правительствам государств-членов, которые не являются членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, будет предоставлено право, если они обратятся с такой просьбой, присутствовать на сессиях Комиссии и ее рабочих групп в качестве наблюдателей;

11. просит Генерального секретаря представить Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли отчеты о прениях на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии о работе ее девятой сессии.

99-е пленарное заседание,
15 декабря 1976 года

31/100. Конференция Организации Объединенных Наций по морской перевозке грузов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой была учреждена Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и определены цель и круг полномочий Комиссии,

рассмотрев главу IV доклада Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее девятой сессии¹⁸, в которой содержится проект статей конвенции о морской перевозке грузов,

принимая во внимание, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли рассмотрела и приняла проект статей с учетом замечаний и комментариев, представленных правительствами, Рабочей группой по международному законодательству в области морских перевозок Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и международными организациями,

с удовлетворением отмечая замечания Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о том, что пересмотр законодательства в области морской перевозки грузов требует рассмотрения не только правовых аспектов, но также экономических и касающихся торгового мореплавания аспектов, и о том, что эти аспекты должны быть должным образом рассмотрены на международной конференции полномочных представителей¹⁹,

¹⁸ Там же, Дополнение № 17 (A/31/17).

¹⁹ TD/B/C.4/153, приложение I.